Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 15 (1968)

Heft: 3

Vorwort: Bienvenue

Autor: Choisy, Eric

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

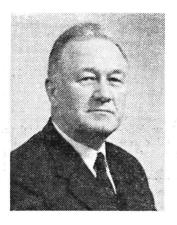
Download PDF: 19.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

3

Zivilschutz Protection civile Proteczium civile

Nr. 3 1968 15. Jahrgang Zeitschrift des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz, des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz Revue de l'Union suisse pour la protection des civils, de l'Association professionnelle suisse de protection civile des villes et de la Société suisse pour la protection des biens culturels Rivista dell'Unione svizzera per la protezione dei civili, dell'Associazione professionale svizzera di protezione civile delle città e della Società svizzera per la protezione dei beni culturali



Bienvenue

L'Association genevoise pour la protection des civils est heureuse d'accueillir à Genève, pour son Assemblée générale, l'Union suisse pour la protection des civils

Dès 1955, date de la fondation de notre section, notre premier Président M. Albert Picot, ancien président du Conseil national, s'efforça de créer une organisation appropriée, à une époque où les bases légales manquaient, alors qu'aujourd'hui nous disposons heureusement d'un statut juridique solide, fédéral et cantonal.

Comme les autres sections de notre union, nous mettons en œuvre tous les moyens dont nous disposons pour convaincre nos concitoyens de la nécessité de préparer une défense civile efficace, seul moyen d'assurer le sauvetage des êtres humains non seulement en cas de conflit armé mais aussi lors de catastrophes, d'incendies même ou d'accidents.

Nous souhaitons à tous les participants à l'Assemblée générale un heureux et fructueux séjour dans notre ville.

Eric Choisy Député au Conseil des Etats Président de l'Association genevoise pour la protection des civils

Commission de Presse et de Rédaction de l'USPC. Président: Dr Egon Isler, Frauenfeld. Rédaction: Herbert Alboth, Berne. Annonces et correspondance sont à adresser à la Rédaction, Mittelstrasse 32, 3012 Berne, téléphone (031) 23 68 78. Paraît 12 fois par an.

Prix: abonnement annuel pour non-membres: Fr. 10.— (Suisse). Reproduction autorisée sous condition de mention d'origine. Impression: Vogt-Schild S. A., 4500 Soleure 2.

Inhaltsverzeichnis der Nummer III/68

Bienvenue											43
La protection civile	à (Genèv	re								44
Der integrale Sanit	ätsd	ienst	im	mo	der	ner	K	rie	g		45
Préparatifs de gue	rre	dans	le	dor	mai	ne	des	s t	âch	es	
civiles											49
Zwei Tage von der	Au	ssenv	velt	ab	ges	chle	osse	n			52
Zivilschutz im Kant	on	St. G	aller	1							54
La protection civile	(1)										55
La protezione civile	e st	udia	e ar	nali	zza						58
Zivilschutz in der	Sch	veiz									59
Direktor Walter Kö	nig	60 Ja	hre	ju	ng						61